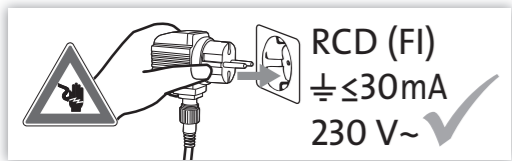
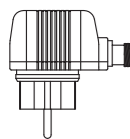


Brunnen nur im Außenbereich auf wasserunempfindlichen Böden verwenden.

For outdoor use on water-resistant floors only.



RCD (FI)
I_n ≤ 30mA
230 V~



Der Transformator ist nur zur Verwendung mit diesem Produkt vorgesehen.

Transformer only suitable for the delivered product.

Überwinterung

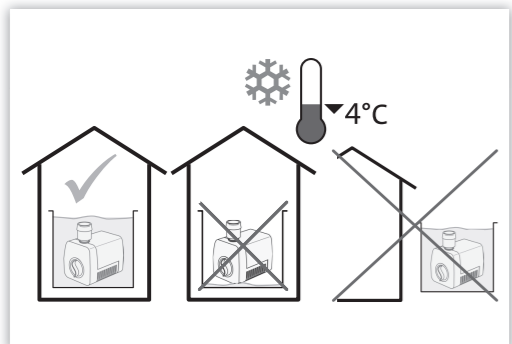
Bei Frostgefahr unbedingt das Wasser aus dem Brunnen entfernen.

Die Pumpe muss dann in einem frostfreien Raum unter Wasser gelagert werden.

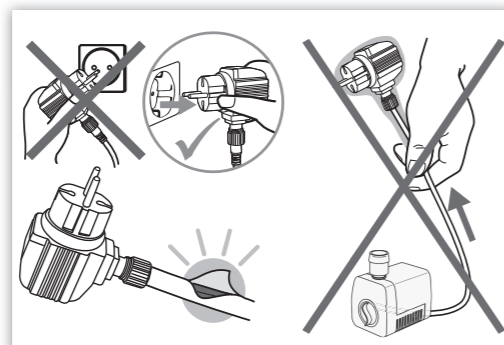
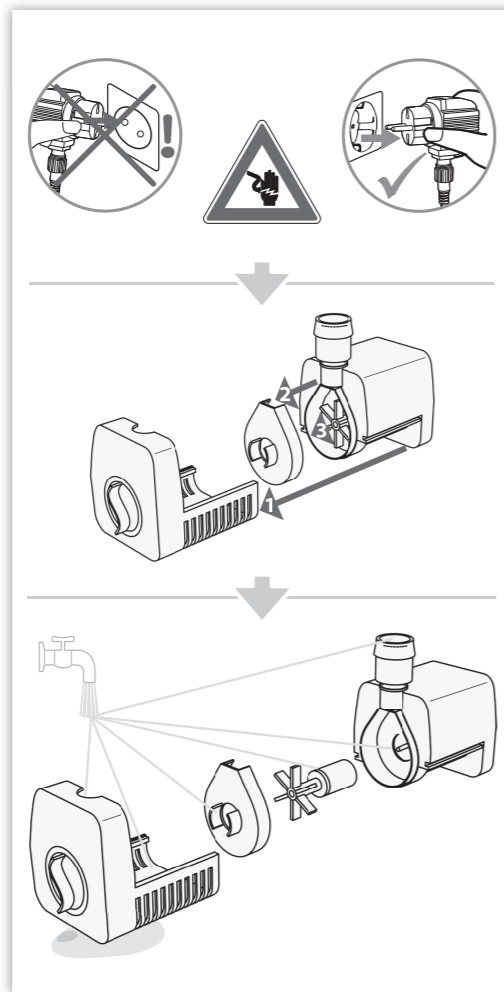
Store during Winter

Remove all water out of the fountain before winter time to avoid damages.

The pump must then be stored under water in a frost-free room.



Pumpenwartung Pump maintenance



HEISSNER GMBH

Schlitzer Strasse 24 · D-36341 Lauterbach
Telefon +49 (0) 66 41- 8 65 55 · Fax +49 (0) 66 41/86-2 99
Internet: <http://www.heissner.de> · e-mail: info@heissner.de

- (CH)** PUAG Do It + Professional AG · Oberebenstrasse 51 · CH-5620 Bremgarten 1
Tel: +41 (56) 648 88 52 · Fax: +41 (56) 648 88 50 · www.puag.ch · info@puag.ch
- (ES)** FLUIDRA Espana S.A.U. · E/El Nogal n3, Poligono Industrial Los Nogales · E-28110 Algete Madrid
Tel. +34-916-280792 · Fax +34-916-280805 · info@fluidra.com
- (IT)** BARZON SRL · Via E. Fermi 1/B · I-35010 Cadoneghe (PD) · Tel. +39-495 73 75 10 · Fax +39-498 09 75 68
abarzon@barzonsrl.it
- (FR)** IRRIGARONNE · Z.I. de Boé · B.P. 100 · F-47553 BOE Cedex
Tel. +33 / 553 774 100 · Fax +33 / 553 960 816 · agen@irrigaronne.fr · www.irrigaronne.fr
- (BE)** **(NL)** BELCOPET N.V. · Monnikenwerve 127 · BE-8000 Brugge · Tel. +32 0 50 31 50 71
info@belcopet.be
- (DK)** **(SE)** FERNANDO APS · Klokkestøbervej 12 · DK-8800 Viborg
Tel. +45 86 62 34 46 · Fax +45 86 62 34 51 · admin@fernando-aps.dk
- (FI)** OGASHI OY · Vestrantie 2 · FI-01750 Vantaa · Tel. +35 0207 413 880 · www.ogashi.fi · ogashi@ogashi.fi
- (NO)** 4HOME AS · Skuiveien 40 · N-1339 Vöyenenga · Tel. +47 6715 1690 · Fax: +47 67 15 1699
lars@4home.no
- (CZ)** **(SK)** HIPPO · Husova 435 · CZ-26101 Píbram VI · Brezove hory · Tel. +420 (318) 42 21 10
Fax +420 (318) 40 21 11 · info@hippoldt.cz · www.heissner.cz · www.bazenyjezirka.cz
- (RO)** GREEN PROJECT SRL · Str. M. Varlaam nr 54, Cladirea C18, spatiul C6 · RO-700198 Iasi
Tel. +40 (322) 800 800 · Fax +40 (322) 800 800 · ion@coralya.ro
- (BG)** AQUACOR & CO Ltd. · 8 Angista Street · 1527 Sofia · Bulgaria
Tel. +359 2 943 41 08 · Fax +359 8 93 66 82 64 · aqua.cor@market.bg · www.aqua-cor.com
- (PL)** CHEMOFORM Polska Sp. z o.o. · ul. Gacka 1 · PL-41 218 Sosnowiec
Tel. +48 32 297 71 38 · Fax +48 32 291 97 07 · info@chemoform.pl
- (HU)** TOP QUALITY Bt · Petőfi S. u.10 · HU-6793 Forrásút · Tel. +36 20 36 46 478 · Fax +36 62 28 76 19
tqgroup@freemail.hu
- (GR)** TECHNIKI - ATHINON AFOI ATHANASIADIS O.E. · Kalyrnoy 2 · GR-15121 PEFKI-Athens
Tel. +30 210 619 66 90 · Fax +30 210 619 67 27 · www.techniki-athinon.gr
- (UA)** SVIT TEKHNIKY LTD. · 6 Strutinskogo Str., 8th floor · 01014 Kiev / Ukraine · Tel. +38 (044) 501 63 77 ·
Fax +38 (044) 507 13 47 · www.heissner.com.ua
- (RU)** BTA Group Ltd · Altufesvskoe shosse, 48 bld.1 · RUS-127566 Moskau
Tel: +7 (499) 500 33 17 · Fax: +7 (499) 500 33 18 · info@btagroup.ru
- (LT)** UAB SCHETELIG LIT · Zirmunu g. 66 · Vilnius LT-09131
Tel: +370 5 27 37 026 · Fax: +370 5 27 22 902 · garden@schetelig.lit · www.schetelig.com
- (EE)** AS SCHETELIG EV · Loomäe tee 11 · Rae tehnopark · EE-75306 Lehmja, Rae Vald Harjumaa · Estonia
Tel: +372 65 12 950 · Fax: +372 65 12 970 · schetelig@schetelig.ee
- (TR)** AYHAVUZ MAK.TES SAN. TIC. LTD. STI · Turaboglu sok. · Sumko sit. No: 3/1 Koztayagi · TR-34736 Istanbul
Tel. +90 216 463 26 78 · Fax +90 216 464 39 89 · ayhavuz@ayhavuz.com.tr · www.ayhavuz.com.tr
- (HR)** BRUN.KO-PROM D.O.O · Florijna Andraseca 52 · 10000 Zagreb · Kroatien · Tel./Fax +385 1 3096 567
bruno.kovacevic@zg.t-com.hr
- (SL)** MIRAN CEBASEK s.p. Servis Hisnih Aparatov · Repnie 21 · 1217 Vodice nad Ljuljano · Slowenien
Tel. +386 1 833 21 26 · Fax +386 1 833 21 27 · Elektro.cebbasek@siol.net
- (GB)** CERTIKIN International Ltd · Witan Park/Avenue Two · Station Lande Industrial Estate · Witney/Oxon
OX28 4FJ · Tel. +44 (0) 1993 778 855 · Fax +44 (0) 1993 778 620 · enquiries@certikin.co.uk
- (DE)** **(AT)** **(LV)** **(BA)** HEISSNER GmbH · Schlitzer Straße 24 · D-36341 Lauterbach · Tel. +49 66 41- 8 65 55
Fax +49 66 41/86- 2 99 · www.heissner.de · info@heissner.de

2 Jahre · Ans · Jaar · Ár · Years · Anno · Años · Leta · roky · Év · Годы · Vuotta · Godine · Gads · Aasta · metal · Yil · 年份

GARANTEEURKUNDE · DOCUMENT DE GARANTIE · GARANTIECERTIFICAAT · GARANTIEBEVIS · WARRANTY CERTIFICATE
CERTIFICATO DI GARANZIA · CERTIFICADO DE GARANTIA · DECLARAÇÃO DE GARANTIA · GARANTIEDOKUMENT · GARANCUSKI LIST
ZARUČNI LIST · ZARUČNY LIST · GARANCIJALEG · ŞİMADETCİWO GVARANCYLE · СВИДЕТЕЛЬСТВО О ГАРАНТИИ · TAKUTODISTUS · GARANTIEBEVIS
GARANCIJSKI DOKUMENT · GARANTIAS APĻIECĪBA · GARANTIJUNISTUS · GARANTIEKUNDE FÜR DEN ZERKAUF · ГАРАНЦІЯ АКТ · 保修证书

Wir übernehmen für den umstehend genannten Artikel eine Garantie gemäß der beiliegenden Betriebsanleitung. Garantie für den Zeitraum ab dem eingetragenen Kaufdatum (alternativ: Kaufbeleg oder Quittung).
 Nous assumons la garantie de l'article cité ici, conformément aux conditions normées, pour une durée valable à partir de la date d'achat (alternatif: bon d'achat ou reçu).
 We geven garantie op het genoemde artikel volgens de beschreven voorwaarden voor de vastgelegde tijd na de datum van aankoop (alternatief: aankoopbewijs of aankoopbon).
 Vi pāņņem osen garantiju par minēto artiklu, ņemot vērā šajā dokumentā noteiktās garantijas nosaukuma un termiņa prasības, sākot no datuma, kad notika pirkuma veikšana (alternatīvi: kasbonis vai kvīts).
 We assume a warranty for the articles named overleaf according to the terms overleaf for the time period beginning on the registered date of purchase (from receipt or other proof of purchase).
 Per il suddetto articolo prestiamo garanzia in conformità alle condizioni riportate sul retro per il periodo di tempo dalla data di acquisto (proposta in alternativa scoppio o ricevuta).
 Por los artículos citados asumimos una garantía conforme a las condiciones que se nombran para el espacio de tiempo a partir de la fecha de compra (alternativa: recibo de compra o factura).
 O artigo acima mencionado tem uma garantia de acordo com as condições mencionadas para o período após a data de aquisição (alternativa: talão de compra ou recibo).
 Vi gir en garanti i henhold til vilkårene på motsat side for den artikel som der er specificeret. Garantien gælder for tidsrummet fra den købsdato som er indført (alternativt: indtægtsattest).
 Za vrobek uvedeni na druhe strane poskušujemo garancijo na naslednji strani na obdobje po zapisanom datumu kupne (alternativno: kupni doklad nebo svizcenka).
 A megnevezett árucikket az alábbiakban meghatározott feltételek szerint garanciót vállalunk a bejegyzett vásárlási dátumtól (alternatív: vásárlói blokk vagy számla) számítót (előtérlet).
 Za vrobek uvedeni na drugoj strani poskušujemo garanciju podla podrobnok uvedených na nasledujúcej strane na obdobie po zapísanom dátumu kúpe (alternatívne: kupný doklad lebo potvrdenka).
 Pzimanjem gvarancije dila artiklu opisanog u proučazujm tekstu, wedug wumienionych warunkow na czas liczony od daty zakupu (alternatywnie: rachunek albo zapiswadczenie o zakupu).
 My beņem na sešā garantijas nosaukuma apzīmējuma dēļ pieņemamo garanciju, kas izsaka norādītajā apzīmējumā, sākot no datuma, kad notiek pirkuma veikšana (alternatīvi: rēķuns vai priznanca).
 Kārtprocedūra minētajā ostar kuģuvaldītājam jānodrošina pilnīgu kārtprocedūru, lai nodrošinātu, ka pirkuma dokumenti vai kvīti) tālāk minēto artiklu garantiju.
 Vi garantējat for ovanämmand artikel enligt angivna villkor. Garantin börjar gälla vid det angivna inköpsdatumet. (Antingen: köpbevis eller kvitto gället).
 Za navedeni proizvod pružimo garanciju prema obilježim uveština za vremenski period od datuma kupnje (alternativno: račun ili priznanca).
 Garantija Saskaun ar talik norādītajiem noteikumiem nes uzņemamies no pirkšanas datuma (alternatīvi: pirkšanas dokumenta vai kvīti) tālāk minēto artiklu garantiju.
 Annane tootele garantii vastavalt toodud tingimustele. Garantii algab sissekandud ostukuupbeavaga (alternatiivina ostutšek või ostudendi).
 Uz zemāu norādītajā preke nes suteikame garantiju pagai norādītajā sājlgas nūo prekes pirkmo datos (raštyros pirkmo dokumentuose ar kvite).
 Saylamn diger taraflandadi qesçen urun için, yine aynı sayfadaxer alan kosullar dogrudur. Sunda, slemmis olan satim alim tarihinden itibaren bellifilibr sure boyunca garanti sagliyoruz (alternatif: fatura veya makbuz).
 Noi ne ocupam de elementele mentionate pe verso sunt justificate in conformitate cu manualul de utilizare de garantie fapt pentru perioada de la data inregistrării de cumparare sau de primire.
 He nečame garancija za posočena na obratna strana arhimu/ srbsko pripisano garancijno svidetelstvo or instrukcija za rabota za nepolna or vreme or nanečena data na prodajba (alternativno: dovwent za pokupna ili kvitancija).
 我們承擔保修从收到購買凭证起。保证背面条款在購買注册之日起生效。

Artikel-Typ Type d'article Artikeltype Article type Tipo de artículo Tipo de artigo Tip artikla Typ výrobku Arucikktipus Tip de element	Typ výrobku Typ artykułu Тип изделия Osajyyppi Artikletyp Tip artikla Artikula tips Artikli tüüp Prekės tipas Urün-No Артикул тип 項目
Verkaufsdatum Date de vente Verkoopsdatum Købsdato Selj date Data di vendita Fecha de venta Data de venda Salgsdato Datum prodaje Datum prodole A vásárlás dátuma Data de cumpărare	Datum predaja Data sprzedaży Data prodajki Ostoväivämäärä Saljdatum Datum prodajms Paradasanas datums Müügiakuupäev Parдавимо дата Satš Tarihi Дата на покупката 銷售日期
Seriennummer Numero de serie Serienummer Serienummer Serial number Numero di serie Numero de serie Numero de serie Serijski broj Serijs numur Serija number Serijos numeris Serijška številka Sorozatszám Numărul de serie	Sériové číslo Numer seri Серийный номер Serjalnumero Serienummer Numero di serie Serijski broj Serijsas numurs Serijas numur Serija number Serijos numeris Serije No Серијен номер Серијски број Серијски број
Firma, Stempel, Unterschrift Entrepose, tampos, signature Firma, stempel, handtekening Firma, stempel, underskrift Company, Stamp, Signature Dila, timbro, firma Empresa, sello, firma Lig, carinho, assinatura Firma, stempel, underskrift Podjetje, Stempel, podpis Firma, iztiko, podpis Ceg, pecet, alistas Company, Stamp, Signature	Firma pečetka, podpis Firma, stempel, podpis Фирма, печат, подпись Firma, leima, allekirjotus Foretag, stempel, signatur Tirdka, pečat, podpis Firma, zīmogs, paraksts Firma, pištas, alikri Firma, antspauds, paraksts Firma, Mühür, İmza Фирма, печат, подпись 公司名称, 盖章, 签名